

# INTERPRETE E TRADUTTRICE INGLESE, FRANCESE, SPAGNOLO



Luogo

Veneto, Vicenza

<https://www.annunciici.it/x-96016-z>



Sono Eleonora Valente e ho conseguito una laurea magistrale in Interpretazione di Conferenza presso l'Università di Trieste (la mia combinazione linguistica è EN <→ IT / FR, SPA > IT). Attualmente lavoro come traduttrice e interprete e come insegnante in una scuola privata inglese, la Pingu's English School di Vicenza.

Negli ultimi anni ho avuto la possibilità di addentrarmi maggiormente nel campo della traduzione e dell'interpretazione, tra le esperienze più rilevanti segnalo l'incarico come interprete alla conferenza "Dalla dichiarazione Schuman alla Conferenza sul futuro dell'Europa: che progetto per l'Unione europea?" organizzata da ESN (Erasmus Student Network) e UEF (Union of European Federalists) e la sottotitolazione del cortometraggio "36 donne, 36 storie" prodotto da Boudoir Deluxe di Adrian Tomadin. Attualmente, sto portando avanti la collaborazione col Festival del Cinema Latino Americano di Trieste, il lavoro come interprete di trattativa per Andrea Cinosi & Partners e l'impiego come traduttrice per il sito Bidoo.com e per il dizionario multilingue DeepL.

Per la mia tesi magistrale, mi sono occupata della traduzione audiovisiva e della sottotitolazione del film cileno Tiempos Malos, di Cristián Sánchez, che è stato proiettato durante la 36<sup>a</sup> edizione del Festival del Cinema Latino Americano di Trieste. Quest'esperienza mi ha dato la possibilità di approfondire ulteriormente le mie conoscenze nel campo della traduzione e di comprendere a fondo come utilizzare in modo opportuno strumenti come Aegisub.

Sono una persona curiosa e appassionata, a cui piace migliorarsi continuamente imparando nuove tecniche e strategie. Capace di lavorare in rete e risolvere problemi insieme a altri in modo efficiente. Amo la natura, allo stesso tempo, sono sempre disposta a scoprire punti di vista diversi da quelli comuni.

scrivere il m-

INTERPRETE  
TRADUTTRICE  
FRANCESE,  
SPAGNOLO

<https://www.annunciici.it/x-96016-z>

INTERPRETE  
TRADUTTRICE  
FRANCESE,  
SPAGNOLO

<https://www.annunciici.it/x-96016-z>